

Gouvernement du Québec

O.C. 505-2006, 7 June 2006

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Huissiers de justice
— **Terms and conditions for the issue**
— **of a permit by the Chambre**
— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, in particular persons serving a period of professional training determined pursuant to paragraph *i* of that section, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, under paragraph *i* of section 94 of the Code, the Bureau of a professional order may determine, by regulation, the other terms and conditions for issuing permits, in particular the obligation to serve the periods of professional training and to pass the professional examinations it determines; the regulation may also fix standards of equivalence applicable to the terms and conditions determined therein;

WHEREAS the Bureau of the Chambre des huissiers de justice du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec;

WHEREAS, under section 95 of the Code and subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 March 2006 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation
respecting the terms and conditions for
the issue of a permit by the Chambre
des huissiers de justice du Québec*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, pars. *h* and *i*)

1. The Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec is amended by inserting the following Division after section 19:

“DIVISION IV.1
STANDARDS OF EQUIVALENCE APPLICABLE TO
THE CONDITIONS FOR THE ISSUE OF A PERMIT

19.1. A candidate is granted an equivalence applicable to a requirement set out in paragraph 2, 3 or 4 of section 1 if the candidate demonstrates having the knowledge and skills equivalent to those of a candidate who meets the requirement.

In assessing the training equivalence of a candidate, the Bureau is to take into particular account the following factors:

* The Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec, approved by Order in Council 449-99 dated 21 April 1999 (1999, *G.O.* 2, 1101), was amended by the regulation approved by Order in Council 521-2005 dated 1 June 2005 (2005, *G.O.* 2, 1871). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 April 2006.

(1) the nature and duration of the candidate's work experience;

(2) the fact that the candidate holds one or more diplomas awarded in Québec or elsewhere;

(3) the nature and content of courses taken;

(4) the nature and content of training periods and other training activities; and

(5) the total number of years of academic education.

19.2. A candidate who wishes to have an equivalence referred to in section 19.1 recognized must apply in accordance with the recognition procedure set out in Division IV of the Regulation respecting equivalence standards for the issue of permits by the Chambre des huissiers de justice du Québec, approved by Order in Council 504-2006 of 7 June 2006, which applies with the necessary modifications.”.

2. Section 23 is amended by striking out “and shall remain in force until 30 June 2006”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7636

Gouvernement du Québec

O.C. 515-2006, 7 June 2006

An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity
(R.S.Q., c. S-32.001)

Income support — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting income support

WHEREAS, in accordance with the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., c. S-32.001), the Government made the Regulation respecting income support by Order in Council 1011-99 dated 1 September 1999;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as prescribed by section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication:

— the purpose of the Regulation attached to this Order in Council is to amend the Employment-Assistance Program to exclude, as of 1 July 2006, any amount granted by the federal government as universal child care benefits, the terms and conditions for those benefits being known only on 2 May 2006;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting income support, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting income support*

An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity
(R.S.Q., c. S-32.001, s. 156, par. 15 and s. 160)

1. Section 84 of the Regulation respecting income support is amended by inserting the following after paragraph 1:

“(1.1) amounts granted by the federal government as universal child care benefits;”.

2. This Regulation comes into force on 1 July 2006.

7637

* The Regulation respecting income support, made by Order in Council 1011-99 dated 1 September 1999 (1999, *G.O.* 2, 2881), was last amended by the regulation made by Order in Council 196-2006 dated 22 March 2006 (2006, *G.O.* 2, 1186). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 April 2006.